

FEMME

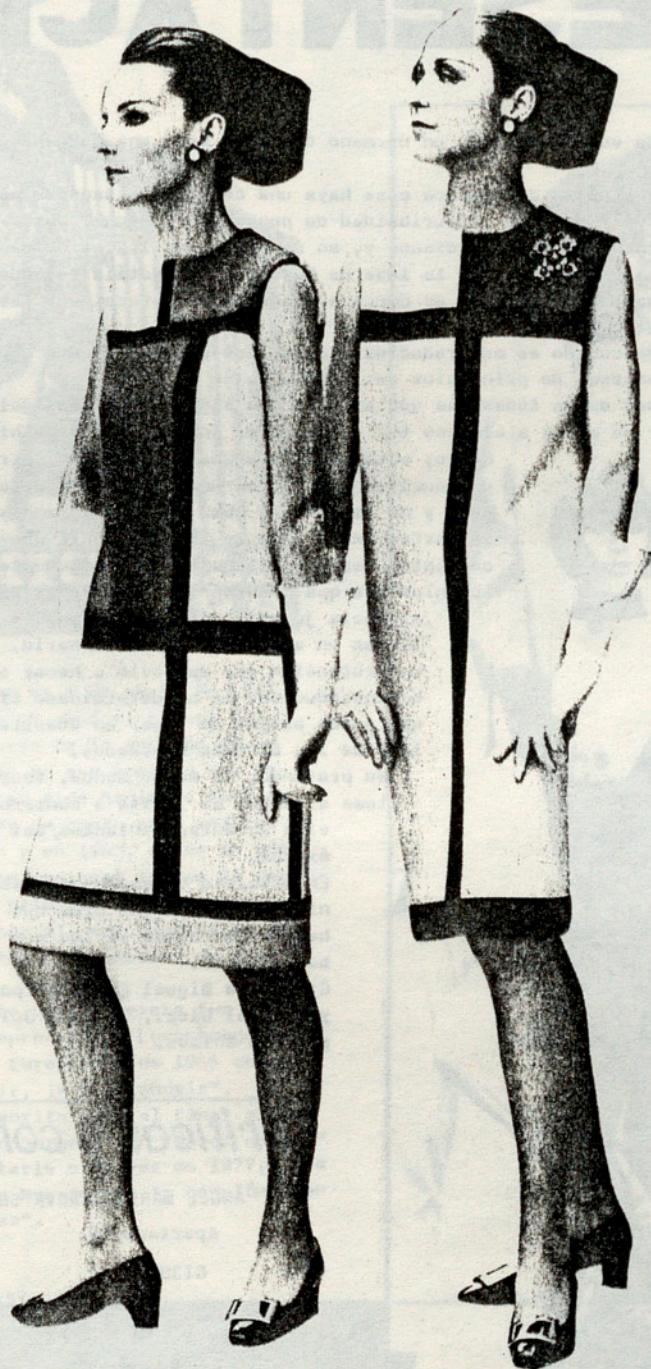


Sylvie Vartan,  
Françoise  
Hardy, Sheila,  
etc.



HEMEROTECA

A mi hermana



# PRESENTACION

Tal vez alguno de vosotros tenga un hermano ó, mejor aún, una hermana que ronde los 35 años.

Tal vez en algún armario de vuestra casa haya una caja con discos de esa hermana.

Tal vez nunca hayáis sentido la curiosidad de poneros a escuchar estos discos.

Yo tengo esa hermana, tengo los discos y, en su día, tuve la curiosidad de escucharlos. Como consecuencia de esto surgió la idea de hacer lo que estáis leyendo.

El único objetivo de este FEMMES es daros a conocer una determinada parcela de la música de los años sesenta.

La parte que he escogido es muy reducida. Se refiere exclusivamente a un pequeño grupo de cantantes francesas de principios de la década.

Tampoco están todas las que son, ya que alguien que sepa del tema podría echar de menos a algunas tan importantes como Mireille Mathieu ó Juliette Greco; esto se debe a que preferí concentrar mi atención en aquellas que hacían una música más desenfadada, más pop, y no tan "seria" como la que hacían las que os cité. Sé perfectamente que la trascendencia que tuvieron estas cantantes para la música fue prácticamente nula -realmente lo único fue que crearon la palabra "ye-yé" y toda una historia juvenil alrededor de ella- pero para mí tienen un atractivo extraordinario.

La pretensión que me movió a hacer este FEMMES fue el introduiros en un determinado tipo de canción que puede ocupar un lugar en vuestra discoteca al lado de las últimas novedades.

No pretendo, ni mucho menos, teorizar sobre el tema sino que me limito a contaros algo sobre la vida de estas cantantes, así como sus mayores éxitos.

En absoluto quiero hacer labor crítica de ningún tipo ya que creo que para hacerla habría que haber vivido esa época y yo acababa de nacer.

Gracias a Miguel Escalada por la información y a Angel Glez., Juanjo, Julio Cesar y Javier por los ánimos.



## *críticas y contactos*

ANGEL MARIO GARCIA SOLAR

Apartado 29

GIJON

Tlf: 366117



## MICHELE TORR

Nació en Avignon el 7 de abril de 1947. A los seis años ya ganó el primer premio en un concurso de la canción en su ciudad. A partir de ese momento sus padres enfocaron su vida hacia la canción. Tomó un profesor de canto para mejorar su vocalización y en 1963, a los 16 años, gana un concurso regional lo que le permite grabar su primer disco. Está influída por el jazz como la mayoría de los cantantes franceses de esta época.

Lo más relevante de su carrera fue el hecho de que representó a Luxemburgo en el festival de Eurovisión de 1966 con la canción "Ce soir, je t'attendais". Partía como favorita pero al final el ganador fue Udo Jurgens con "Merci cherie". Volvió a intentarlo otra vez en 1977, ésta representando a Mónaco, con la canción "Une petite française".



Esta es MI femme. Françoise Hardy nació el 7 de enero de 1944 en París.

Sus inicios fueron escribiendo poesías en su juventud. Un día se decidió a presentarlas a una casa de discos y así comenzó su carrera musical.

Su primer éxito, y quizás el más importante de todos, fue la canción "Tous les garçons et les filles". Desde entonces la sonrió la fortuna hasta representar a Francia en Eurovisión.

A partir de esto fue conocida ya en toda Europa. Participó también en el festival de San Remo en 1966 con la canción "Parlami di te".

Aparte de la ya mencionada "Tous les garçons et les filles", sus mayores éxitos fueron: "Ton meilleur ami", "L'amour d'un garçon", "C'est à l'amour auquel je pense", "Toi je ne t'oublierai pas", etc.

Todavía hace pocos años, concretamente a finales de 1980, se publicó en España su último LP "A Suivre..."

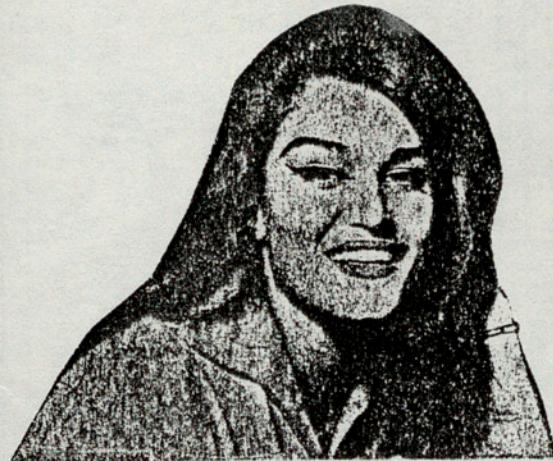
De este disco hizo un espléndido comentario Diego A. Manrique en una revista ya desaparecida, en el que decía cosas como estas sobre Françoise Hardy:

"Hace veinte años que se publicó "Tous les..." Salut les copains ya no es aquella gruesa revista mensual de los sesenta, las fotos de Françoise Hardy no van firmadas por Jean-Marie Perier. Pero, que osadía, ella sigue siendo... parece... es... !la misma!. El semblante tristón, la mirada perdida, la insólita combinación entre huesos finos y carnes enjutas. Y sigue haciendo discos exquisitos."

No tengo nada más que añadir.



# francoise **HARDY**



# Dalida

Por último una extrañacuriosidad: Dalida vino en una ocasión a España a ver al torero "el Cordobés". El motivo: le dedicó una canción y este la invitó a su finca. Sorprendente ¿no?

Esta es la mayor de todas mis femmes. Jolanda Gigliotto nació el 17 de enero de 1933 en El Cairo.

Tomó el nombre artístico de Dalida y en enero de 1955 se trasladó a París.

Una vez en ella, comenzó una carrera de actriz y de cantante. En el primer caso, rodó infinidad de películas, y en el segundo, grabó multitud de bandas sonoras de películas.

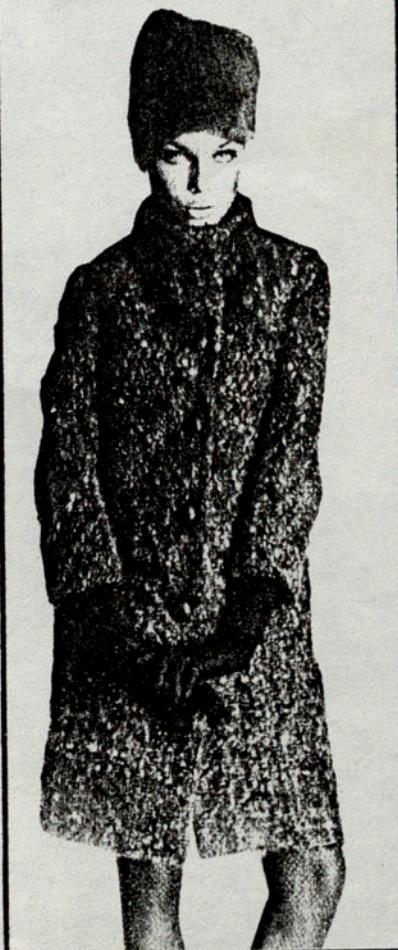
Para muchos llegó a ser la cantante más importante de los últimos años 50 y de los primeros 60.

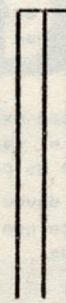
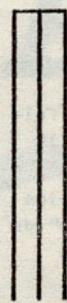
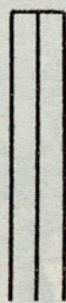
Hubo sobre ella, así mismo, una extraña historia en la que se especulaba con que Dalida fuese un travesti. Quizá esto fuese por los marcados rasgos de su cara (ver foto).

Sus éxitos más importantes, grabados todos para la casa Barclay, fueron: "Miguel", "Ne joue pas", "Les enfants du Pirée" del film Jamais le dimanche, "Petit elephant twist", "Bonsoir mon amour" cantada también por Sacha Distel y Les Surf, "Scandalle dans la Famille", etc. Pero su mayor éxito lo obtuvo con el sirtaki de la película Zorba el griego protagonizada por Anthony Quinn.

La acompañaban en la mayoría de sus grabaciones las orquestas de Raymond Lefèvre o Eddie Barclay.

También hizo extrañas versiones de temas folkies como el famoso "Where have all the flowers gone" de Pete Seeger llamada por ella "Que sont deveues les fleurs". Otra versión interesante que hizo fue la del "Flamenco" de Los Brincos.







# marie laforêt

Su verdadero nombre es Doumenech Maitena y nació el 5 de octubre de 1941 en Soulac-sur-Mer.

Su vida transcurre en esa ciudad hasta que en 1957 se va a París (siempre la misma historia, ¿los dais cuenta?) a estudiar Filosofía y Letras.

Tras graduarse es cuando empieza a plantearse el hecho de dedicarse a la canción. Su primer intento fue por medio de un amigo que tenía una casa de discos. Allí hace algunas pruebas y tras estas le dicen que está poco preparada y que debe tomar unas clases de declamación y canto para corregir su pronunciación.

Es entonces cuando conoce a Raymond Roneau quien la introduce en el concurso "Nace una estrella". El día de las eliminatorias actúa con jóvenes que hacía



tiempo estudiaban arte dramático.

Pero al acabar estas, es a ella a quien los directores de cine Chabrol y Mallé consideran la revelación del año.

Louis Mallé le ofreció un contrato para rodar una película con él en Grecia.

Tras esta, que nunca llegó a rodarse, vinieron "A pleno sol", "St. Tropez Blues", "Leviathan", etc.

Fue Roger Maruani, director artístico del festival de la canción, quien la convenció para que

Marie, junto a Aznavour y Nina Mouskouri, en el reparto de premios de la Canción Francesa -le Blason d'Or de la R.T.F.-



grabase alguna canción. Estas fueron "Tu fais semblant" y "Les Vendanges de l'amour" escritas por Daniel Gérard y Mitchel Jourdan. Con esta última obtuvo en 1963 el 1º premio de la canción francesa de la RTF. A la vez que ella, Aznavour obtuvo por "Les comédiens" el "Blason d'Or", el premio más apreciado de Francia en esa época.

Desde entonces Marie Laforêt ha ido alternando el cine y la canción.

Su último éxito ha sido una subyugante canción llamada "Viens, viens" publicada en 1973.

Sus éxitos más importantes fueron, además de los ya citados, "La playa", "Volvamos al amor" y "Dos enamorados".

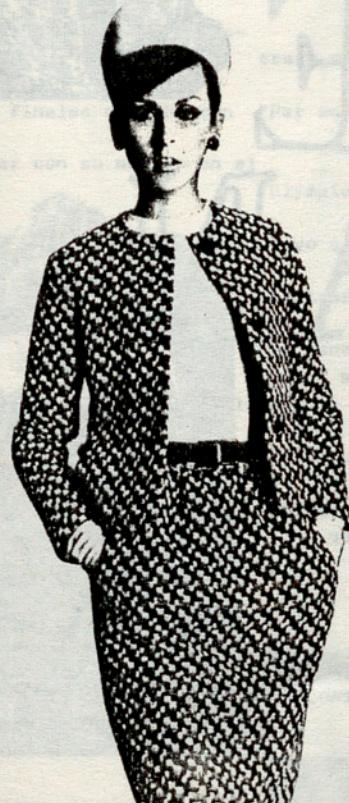
Annie Chancel nació en Créteil el 16 de agosto de 1946.

Toda su historia musical comenzó un día del año 1962 en el que un joven compositor llamado Claude Carrère le pidió que interpretase la canción que él había compuesto titulada "Sheila".

La prueba resultó y de la noche a la mañana la pequeña Annie Chancel se convirtió en "Sheila, jolie Sheila" grabando su primer disco que traía las canciones "Sheila" y "On a juste l'âge".

Su primera presentación en público fue en el Golf Drouot, templo francés del rock and roll, acompañada del grupo Les guitarres brothers.

Su primera actuación en televisión la efectuó en el programa "Toda la canción", donde bailó un twist en pijama adquiriendo el sobrenombre de "la charlot del twist".



Mientras sucedía todo esto, Claude Carrère pasaba a ser el compositor oficial de Sheila y su manager.

El segundo disco de Sheila, "L'école est finie", fue su primer éxito obteniendo una venta de 150.000 ejemplares en sólo dos semanas. En su tercer disco hizo una esplendida versión del tema de los Everly Brothers "All I have to do is dream" que había sido millón de ventas y cuyo título ahora era "Pendant les vacances".

La carrera de Sheila estuvo en pleno éxito durante los 60 decayendo totalmente en la década de los 70.

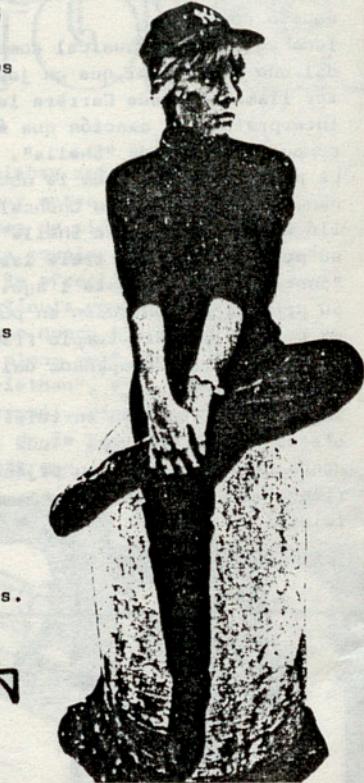
Otros éxitos de Sheila fueron el "Hully-Gully", "La vie est belle", "La famille". Como la mayoría de las cantantes de la época repartía sus actividades entre el cine y la canción. Así su película "Bang-bang" fue estrenada el 12 de febrero de 1967 simultáneamente en 35 cines de Francia. A modo de curiosidad, señalar también las "Boutique Sheila" repartidas por toda Francia.

Aquí está una de mis mayores debilidades. Sylvie nació el 15 de agosto de 1944 en Isktratz (Bulgaria) donde vivió hasta los diez años en que toda su familia se trasladó a París.

Pronto adquiere una cierta inclinación por el jazz ya que sus padres eran unos grandes admiradores de Ella Fitzgerald. Además, su hermano Eddie tenía, hacia varios años, un grupo de jazz.

Al poco tiempo de vivir en París descubre el rock & roll y colecciona los discos de Elvis Presley, Bill Haley, Little Richard, etc...

Al mismo tiempo aparecen interpretaciones que cantan en francés los éxitos del r&r. Eddie Vartan forma en París una orquesta y se especializa en acompañar a estos nuevos valores. Y así, primero en broma y



# SYLVIE VARTAN

luego en serio, se habla de la posibilidad de que Sylvie haga un dúo con Frankie Jordan en un disco de este.

El resultado es positivo. Aparece el disco y el éxito, sin ser título de esta canción era "Penne d'esence".

y la hace grabar un primer disco. Entonces surge la gran

Se hacen las pruebas y el resultado es aceptable. El

La RCA francesa se fija en ella y la hace grabar un primer disco. Entonces surge la gran máquina de la publicidad y toda

Francia oye hablar de "la co-  
legiala del twist".

A pesar de todo, el éxito de  
este primer disco no es muy  
grande. El segundo disco apa-  
rece con las versiones france-  
sas del "What I'd say" de Ray  
Charles ("Est-ce que tu le sais")  
y del "Don't be cruel" de El-  
vis.

Graba un nuevo disco con su  
anterior compañero Frankie Jordan  
pero es, al fin, su séptimo  
disco el que la hace famosa en toda  
Francia: "Tous mes copains".

Rueda una película, "Un clair de lune  
a Maubege", actúa en los prin-  
cipales programas de televisión, se pre-  
senta en el Olympia junto a  
Claude François, Little Eva y Los Tornados  
y se habla de un posible no-  
viazgo con un tal Jean-Philippe Smet, que es por  
entonces el ídolo de toda la  
juventud francesa: Johnny Hallyday.

Todo esto hace que Sylvie Varnier sea, de la noche a la mañana, la intérprete más famosa de Francia. Estamos en 1963.

Durante 1964 continúa su éxito  
y en 1965, el 12 de abril, se  
casa con Johnny, pero su ca-  
rrera cada vez va más en declive.

Hay que exceptuar un pequeño  
éxito a finales de 1966 con "Par amour ou par pitié" y el  
resurgimiento que tuvo en 1967  
al actuar con su marido en el

Olympia. A pesar de todo, aún  
sigue lanzando discos.  
Tuvo varios éxitos que os voy a  
enumerar y que, si podeis en-  
contrarlos, os recomiendo que  
compréis: "Let's dance", "Moi  
je pense encore à toi", "Tous  
les gens", "L'amour c'est ai-  
mer la vie", "Chance", "En ecou-  
tant la pluie" (Ritmo de lluvia),  
"Twiste et chante" (Twist and  
shout), y (para mí) la mejor de  
todas: "La plus belle pour aller  
danser".



# CHANTAL GOYA

Chantal Goya nació en París en 1946. Perteneciente a una familia aristocrática, el suyo fue un caso de auténtica vocación musical.

Chantal estudió en el famoso colegio Le Convent des Oiseaux de París y de aquí se trasladó a Inglaterra a estudiar inglés. Fue a su vuelta a París cuando comenzó a tomar lecciones de canto con Tosca Marmor.

En marzo de 1965 conoce a Mickey Baker y a Jean-Jacques Debout. Fueron realmente estos quienes la introdujeron en el mundo de la canción francesa de la época. Por medio de ellos acude a la RCA y a los tres meses graba su primer disco.

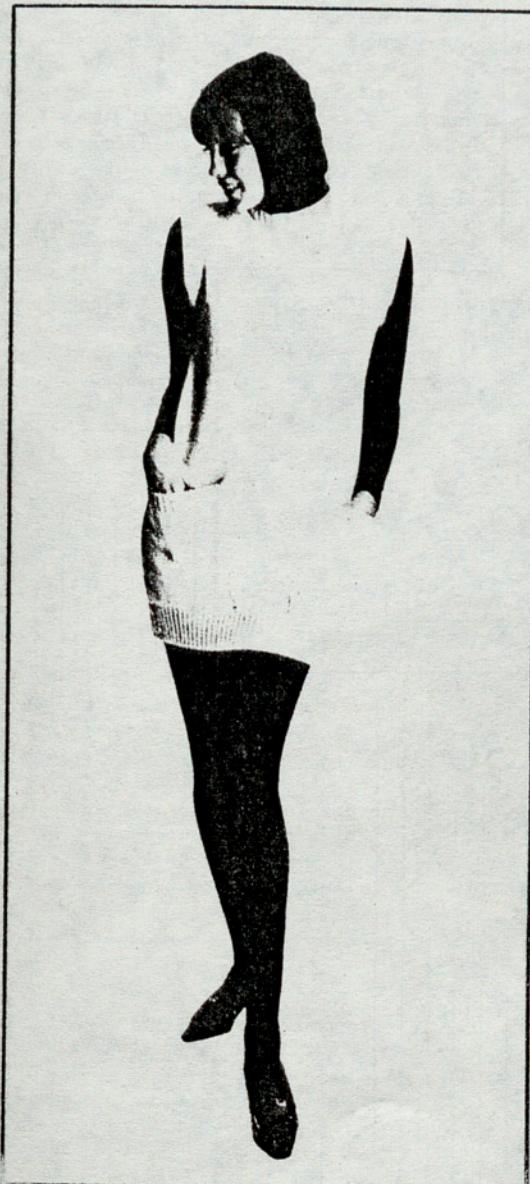
Gracias a su discos y, sobre todo, a sus continuas apariciones en televisión su fama subió de forma enorme en Francia hasta el punto de pensar en ella como la sucesora de "Su Majestad Ye-Yé" Sylvie Vartan.

La realidad fue bien distinta y su éxito fue bastante efímero.

En España yo solamente encontré dos discos de ella publicados: "Una bufanda, una rosa" y el que fue su primer y mayor éxito "C'est bien Bernard", pero me imagino que habrá alguno más.



# Petula Clark



Esta es la única excepción auténtica al contenido general de este FEMMES. La justificación es muy simple y os daréis cuenta de ella si seguís leyendo.

Petula Clark nació el 5 de octubre de 1934 en West Ewell Surrey (Gales) y a los siete años comienza su vida artística cantando en coros de su tierra. A los doce años ya había participado en más de 500 galas y se convirtió en la niña prodigo de la música británica.

En 1955 graba su primer éxito importante "Gondolier", pero es en 1957 cuando se va a Francia y empieza a triunfar en el continente.

Los parisinos se quedaron pasmados cuando la oyeron cantar desde las ondas de la célebre emisión Musicroma de Radio Europa nº1.

Cantaba entonces en inglés sus grandes éxitos: "With all my heart", "Alone" y el ya citado "Gondolier". Actúa también en el Olympia y en el Alhambra, templos franceses de la música pop de los 50-60.

Es en 1960 cuando Jean-Claude Darnal compone para ella sus primeros éxitos en francés: "Tu est ma pluie et mon beau temps", "Ne joue pas" y "Prende

mon coeur".

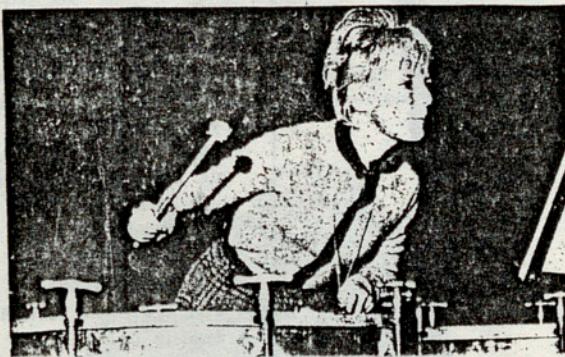
Su acento ligeramente exótico para los franceses, les seduce y encanta, lo que la lleva a los primeros puestos de las listas.

Pero el detalle que más contribuyó a su éxito en Francia fue el hecho de que se casase con Claude Wolf, encargado de prensa de la casa de discos Vogue, lo que le facilitó un apoyo propagandístico muy fuerte.

Este es el verdadero motivo por el que Petula es una de mis femmes: la parte más importante de su carrera, así como su vida privada, transcurrieron en Francia.

En los últimos años 60 se dedicó al cine de forma bastante intensa para lo cual se trasladó a Estados Unidos.

La colección de premios de Petula Clark es muy amplia. Voy a limitarme a citar alguno de los



Por desgracia, ahora es prácticamente imposible encontrar discos de estas cantantes. La única solución que yo conozco es visitar el Rastro de Madrid. Es en el único lugar donde encontré discos de Dalida, Sheila o Marie Laforêt. Si alguno de vosotros sabe de otro sitio, le agradeceré muchísimo que me lo indique.

## ACASO OS INTERESE

más importantes, así como sus discos de oro.

- Gran Premio Internacinal del Disco Francés 1962
- Premio de Popularidad de la revista Jeunesse Cinema y el periódico Le Parisien 1963
- 1<sup>a</sup> cantante del año en USA por las revistas Cash Box y Music World 1965
- Premio del Mercado Internacional del Disco 1967

Fue disco de oro en Francia con "Chariot", en Inglaterra con "Romeo", en Alemania con "Monsieur". Pero sin duda la canción más popular y escuchada de Petula Clark fue el "Downtown" que le compuso Tony Hatch. De ésta hicieron versiones gente tan dispar como Sandie Shaw, Los Mustang (en español Ciao, ciao), Frank Sinatra, y la última de que tuve noticia, hecha por The B-52's en su primer disco. Es una de mis canciones favoritas.

En cuanto a donde podeis escuchar esta música, tampoco es algo fácil de indicar.

Aquí, en Asturias, tenemos algunos locutores de radio que nos deleitan con perlas como France Gall, Chantal Goya o Sylvie Vartan. Para ello escuchad en Radio Asturias FM, los lunes de 10 a 11, "Pop y otras pasiones". Entre las últimas novedades se pueden oír algunas femmes.

Además, es interesante oír los sábados el "Correcaminos" de 1.30 a 4 a.m. en Radio 3.

Por lo demás, todo bastante pobre



75 pts.